Самым страшным в индустрии развлечений было оскорбить знаменитую звезду, когда сам ты известности еще не имеешь.

Потому что тогда фанаты этой знаменитости будут открывать на тебя рты до тех пор, пока не перетрясут всю твою подноготную и грязные тайны, вываляв тебя в помоях ног до головы.

Недавно фанаты Мо Янь были в ярости. Фильм с участием их богини наконец-то набрал рейтинг в восемь баллов на Douban*, но все отзывы зрителей и кинокритики-рецензенты хвалили эту актрису, сыгравшую третью женскую роль второго плана.

П. п.: Douban — это социальная сеть в Китае, которая позволяет объединяться людям по интересам. По своей сути Douban выступает в качестве комбинации таких ресурсов, как Goodreads, IMDb, Blogger, Facebook и Spotify.

Если бы это была действительно квалифицированная актриса, им было бы все равно, но хвалили какую-то восемнадцатилетнюю девушку.

Очевидно, дело в самой истории персонажа. Эту третью женскую роль второго плана может сыграть кто угодно, и эффект все равно будет тот же, хорошо?

Их богиня так усердно работала, она даже дублера в сценах не использовала, но в конце концов ее игру так ужасно подавили!

Они и изначально-то негодовали, но потом сеть взорвала другая новость: во время съемок актриса третьей женской роли вела себя как важная шишка, указывая их богине ее место и ставя в затруднительное положение.

Над их горячо обожаемым кумиром издевалась и использовала в качестве карьерного трамплина какая-то маленькая безызвестная актрисулька. Если они не отплатят ей за это тысячекратно, завалив «позитивными» комментариями, они не смогут и дальше называться преданными фанатами Мо Янь!

В результате раздел комментариев под постами Ся Тэн в Weibo, которые делали ее страничку гармоничной, начал меняться.

[Это лицо – результат пластической хирургии!]

[Уже взрослая, на последнем году старшей школы, а все еще тратит время на выпендреж. Ба-а, я просто имею в виду, что ты уже оканчиваешь школу, но все же недостаточно усердно училась. Будь старательнее, иначе не то что в университет, даже в ПТУ не поступишь!]

[То, что ты молода, не означает, что надо быть грубой!]

[…]

Было много и других оскорблений, и каждое неприятно слуху.

Сюй Лан посмотрел на комментарии на странице Ся Тэн в Weibo. Сегодня он конфисковал ее мобильный телефон на основании того что девушке нужно хорошо учиться.

Парень чуть улыбнулся и начал удалять сообщения одно за другим. И вскоре все они были удалены.

После их удаления не было никаких новых комментариев.

Эти фанаты, что изначально смачно и с праведным удовольствием бранились, добились только того, что все их сообщения были удалены.

Так они попросту ругали Ся Тэн до тех пор, пока это не стало горячей темой.

Хотя у Ся Тэн было не так много фанатов, тех, кто у нее был, можно было назвать преданными поклонниками. Кроме красоты и молодости, ее ежедневные посты заставляли всех, кто следил за ее страничкой хоть какое-то время, чувствовать, что они были знакомы с ней лично.

Вдобавок фанаты Мо Янь оскорбляли старшеклассницу прямо перед вступительными экзаменами в университет*. Узнав об этом, прохожие не могли больше терпеть.

П. п.: Все помнят, что в Китае живет ну о-о-очень много народа? И работа там, соответственно, нужна всем. Поэтому Китай – это страна, в которой выживает сильнейший, то есть самый умный и финансово обеспеченный. Без хорошего образования там никак. Следовательно, жизнь китайца практически с пеленок превращается в вечную сдачу экзаменов. Это постоянный стресс как для учеников, так и для их родителей, которого лучше не добавлять. Ведь там нередко при неудачах на фоне постоянной жесточайшей конкурентной борьбы зависимые от общественного мнения люди доходят и до суицида.

Обе стороны сражались друг против друга.

Из-за борьбы двух групп фанатов строка горячего поиска* из Weibo неожиданно попала в тройку лидеров в интернете.

П. п.: Горячий поиск – это обычно самые часто набираемые запросы, расположенные сразу на первой странице сайта или браузера. Например, если набрать запрос в интернете, то в ответ выходит куча статей или видео. Чем популярней сайт, платформа или сервис с запрашиваемой

информацией, тем выше они расположены на странице браузера.

#У_Ся_Тэн_нет_манер.

Эта тема была на самом верху списке.

Конечно, до сих пор много людей еще не посмотрели фильм, так что они вообще понятия не имели, кто такая Ся Тэн.

После того, как они проходили по ссылке, они видели баталию по нанесению оскорблений между двумя сторонами.

Они были озадачены, ведь оказывается, это была просто неизвестная начинающая актриса, получившая большую раскрутку от знаменитой звезды.

Затем они увидели, как Мо Янь разместила пост в Weibo.

[Актриса Мо Янь (V): Извините, я только что зашла в Weibo и обнаружила, что кто-то раскрыл этот инцидент. Юная госпожа Ся Тэн еще так молода, не стоит так сурово критиковать ее. В любом случае вперед!* Постарайся на вступительных экзаменах в университет.]

П. п.: Здесь использовано китайское подбадривающее «jiayou», аналогичное японскому «fight [faito]», что значит: много работай, удачи, давай, постарайся. Литературный аналог: «добавь масла (в огонь)».

Как только в Weibo вышло это сообщение, многие зашедшие, не зная правды, приняли сторону Мо Янь, думая, что та действительно доброжелательна. Раз после издевательств со стороны дебютантки использованная как средство для раскрутки актриса все же зашла помочь той девушке.

Как раз тогда, когда эта тема взяла новую планку популярности, внезапно появился кто-то, заявивший, что является инсайдером* съемочной группы, и сказавший, что те не могли вынести того, как Мо Янь — знаменитая звезда — обращается со старшеклассницей:

[Когда я был в съемочной группе, той, кто вела себя как большая шишка, была Мо Янь. Она прекращала играть в мгновение ока и когда хотела, и режиссер ничего не мог с ней поделать, потому что она была назначена на роль инвесторами. Более того, каждый раз, когда у них с Ся Тэн была совместная сцена, она целенаправленно выкидывала фортели. У Ся Тэн прекрасный характер, и она не злилась.

Эпизод коленопреклонения, над которым вы, ребята, больше всего рыдали, Ся Тэн переснимала семь или восемь раз из-за Мо Янь. В конце концов у режиссера не было иного выхода, кроме как отругать Ся Тэн, чтобы удовлетворить Мо Янь, после чего сцену наконец закончили.

Я знаю, что вы, ребята, скажете, что я несу чушь, поэтому я публикую видео. Я не планировал этого говорить, индустрия развлечений всегда была такой. Но Мо Янь действительно слишком подавляющая. Одно дело подстрекать своих фанатов ругать Ся Тэн перед вступительным экзаменом в университет, но она и на самом деле лично зашла, ведя себя как Белый Лотос*! Кто в этом мире мог бы принять подобное?! (видео)]

П. п.: Инсайдер – это тот, кто в силу своего служебного или семейного положения имеет доступ к конфиденциальной информации о делах группы.

Белый лотос – в Китае так называют доброго, чистого и невинного высоконравственного человека, на которого, случись что-то неприятное, даже не подумаешь; часто используется в новеллах, чтобы показать притворо-невинный образ какой-либо героини.

Автору есть что сказать:

Сюй Лан давно ждал здесь Мо Янь.

http://tl.rulate.ru/book/70634/2336560